

INSTALACION DEL XV CONSEJO PRESIDENCIAL ANDINO NEGOCIOS

PRESIDENTE HUGO CHAVEZ FRIAS

Hotel Swissotel, Quito, Ecuador, 12 de julio del 2004



Presidente Chávez: Excelentísimo señor Lucio Gutiérrez, Presidente de la República del Ecuador y presidente del Consejo Presidencial Andino, Colegas presidentes, Señor ministro de Relaciones Exteriores de República del Perú, Secretario General de la Comunidad Andina, Autoridades de nuestra comunidad.

Voy a ahorrarme el protocolo por razones de tiempo, Señores cancilleres, cancillera, amigas y amigos todos, saludo al pueblo ecuatoriano en primer lugar. Yo quiero comenzar invocando a Pablo Neruda, hoy se cumplen 100 años de su nacimiento.

El **Pablo de América**, alguien dijo, que Neruda no murió de un infarto sino que murió de muerte nacional, cuando el imperio norteamericano arremetió contra el Chile de Allende, contra el pueblo chileno y produjo el horror de aquel día nefasto para la historia de nuestro continente, y luego la dictadura oscura y tenebrosa.

Se fue Neruda y murió de muerte nacional, quiero invocar su nombre y en esta tierra, la tierra del Ecuador, de esta patria hermana donde descansan los restos del gran Mariscal de Ayacucho, mártir de América, de los libertadores de esta tierra, Primer Presidente de Bolivia, la hija predilecta de Bolívar.

Recordar a Sucre, esta mañana poníamos coronas y cantábamos a su memoria allí en la catedral hermosa de Quito.

Sucre desde por estas tierras, desde el Ecuador, no sé si fue desde aquí de Ecuador o quizá fue de Bolivia más bien, lanzó una frase que hoy debe llamarnos a la reflexión así como Neruda también debe llamar a la reflexión, dijo Sucre "El héroe de Pichincha" "El Mariscal de Ayacucho" cito, cada palabra pido que la atendamos porque es como si Sucre nos estuviera hablando ahora mismo en este mismo instante:

- **"Cuando la América ha derramado su sangre por afianzar la libertad entendió que lo hacía por la justicia, compañera inseparable, sin el goce absoluto de ambas; la libertad y la justicia habría sido inútil su emancipación"**

Bolívar dijo algo parecido unos años después, con el alma partida en pedazos:

- **"He arado en el mar"**

O como el Gabo (Gabriel García Márquez) recoge en **"El General en su laberinto"** entrando a Cartagena en 1830 poco antes de morir en Santa Marta, con el general Montilla, y vio a los niños hambrientos y a los indigentes y a los indígenas y a los pobres y le dijo general Montilla:

- **"De qué sirvió la independencia"**

Creo que es muy oportuna esta reunión nuestra acá en Quito, para hacer estas reflexiones además de las muy estimadas y muy brillantes e interesante que ya hemos oído de los colegas Presidentes y de nuestro Secretario General.

Casi siempre prefiero remontarme atrás, porque lo que estamos viviendo hoy, es consecuencia directa de lo que entonces ocurrió y de lo que no ocurrió también.

¡Qué distinta sería la historia y la realidad de hoy, si el sueño de aquellos hombres, de aquellas mujeres, se hubiere hecho realidad! y hubiere podido conformarse en el **Sur de América** incluyendo a Centroamérica: **La Liga de Repúblicas**, a la que Simón Bolívar convocaba desde Lima, por estos días hace 180 años, en 1824, 2 días exactamente, antes de la Batalla de Ayacucho.

La realidad es otra, lo sabemos, pero creo que es conveniente mirar hacia atrás y retomar el esfuerzo de los que nos dieron patria:

- **¡Manuela Sáenz, mujer de esta tierra, la libertadora del libertador!**

A ella invoco también, a **“la quiteña inmortal”** y el cumpleaños de hoy, el que cumple 100 años hoy. Pablo de América le cantó a la Manuela, le cantó y le dijo:

- **“¡Adiós, Adiós, insepulta bravía, rosa roja, rosa hasta la muerte errante Adiós, forma callada del polvo del Paita corola destrozada por la arena y el viento!”**

Y ya ella también en sus días de soledad en Paita, le dijo a un ilustre visitante, allá llegó un día Simón Rodríguez, anciano ya, otro de los mártires que andan por ahí errantes, clamando justicia y preguntándose:

- **¿De qué valió tanto esfuerzo por la emancipación si hay más pobres hoy en esta América, si hay más gentes, si hay más exclusión, si hay más injusticia incluso que antes de la independencia?**

Dijo Manuela a Simón Rodríguez, allá en Paita:

- **¿Para esto amé y luché con un libertador?**

Lo preguntaba y se preguntaba y se preguntara todavía la insepulta bravía, la rosa roja de Neruda:

- **¡Para esto amé y luché con un libertador para ver el mismo desfile de seres harapientos sin pan, sin techo, ni tan sólo tierra para enterrar sus huesos, para esto luchamos Don Simón!**

Dicen que al final, Simón le dijo:

- **“Adiós Manuela me despido, no se pueden acompañar dos soledades”**

Nosotros vivimos una realidad muy cruda en este continente, **la Comunidad Andina**, yo traía para leer algo, pero no lo voy a leer.

Creo que debe revisarse profundamente, con estas ya son 6 a las Cumbres a las que he tenido la dicha y la suerte de asistir y crudamente lo digo y muy sinceramente, **no veo que avancemos, al contrario, cuidado si estamos retrogradando.**

Desde las primeras reuniones a las que asistíamos, creo que fue Cartagena la primera, proponíamos que los presidentes nos apartáramos unos días, a discutir el rumbo político de la integración, porque **nosotros no creemos desde Venezuela en la integración de los mercados como el factor más importante.**

Es la integración de los pueblos lo más importante.

Es la integración de las almas.

Es la integración de un impulso moral primero que nada, la economía viene después.

La economía no puede ser colocada en la vanguardia, es el ser humano, *Cristo* lo dijo:

- **“El hombre debe ser el alfa y el omega”**

El comienzo y el fin, de Venezuela seguimos pregonando esta idea y pregonando la reflexión.

El neoliberalismo es desintegrador, no es integrador y pareciera, que nosotros seguimos insistiendo, en que el formato es el neoliberalismo: El libre mercado, el libre comercio.

Pero no hablamos de hombres libres, hablamos de mercados libres.

No hablamos de mujeres libres, seguimos colocando por delante los acuerdos comerciales, la búsqueda de mercados. Eso es necesario, pero para nada es suficiente.

Creo que debemos retomar y así lo pido, lo clamo, a nombre del pueblo y del gobierno venezolano, otros esquemas de integración y para ello debemos revisar a fondo: ¿Qué es lo que hemos hecho? ¿Qué es lo que estamos haciendo?

Diría yo como para recomendar, con mucho respeto y mucho afecto, que nosotros **debemos priorizar la integración de Suramérica primero**, era el plan de Bolívar, era el plan de Nariño, el plan de Sucre, el de San Martín, el de O' Higgins y el de Manuela Saenz.

Era el plan originario: Libertarnos del imperio de aquel entonces, el imperio de España, para formar el de las Américas antes españolas, siempre aclaró Bolívar, para luego ir a negociar en condiciones de igualdad con el norte de América, con la Europa, lo demás, negociar por partes, con los más poderosos del mundo, decía Bolívar:

- **“Una vez hecho el acuerdo con el fuerte, es eterna la obligación del débil”**

Creo que nosotros, **debemos empeñarnos primero que nada con mucha pasión y mucha conciencia, a la integración suramericana**, debe ser nuestra prioridad.

Creo que deberíamos postergar cualquier otro tipo de integración con el norte, no estamos en condiciones de hacerlo, pienso incluso, que consultemos a nuestros pueblos antes de hacerlo, porque esto es una cosa demasiado seria, para que la decidamos nosotros solos, sin consultar a los campesinos, indígenas, intelectuales, a pequeños y medianos empresarios, a estudiantes de las universidades, a los pueblos nuestros, **en democracia deben ser los pueblos los que orienten el rumbo** y no los que por circunstancias, estamos ejerciendo funciones de gobierno, creo que es algo muy serio.

Con esto, lo que pretendo es colocar de nuevo el punto sobre la mesa y pedir que se discuta, que no se difiera la discusión, desde Venezuela tenemos 6 años esperando esta discusión, proponiéndola y esperándola en profundidad, nunca hemos podido asumirla, creo que es muy riesgoso.

El presidente Uribe en sus palabras, también lo señalaba, una alianza con Norteamérica en las circunstancias que vivimos hoy en nuestros países.

Venezuela ha recibido con júbilo su incorporación al **Mercosur**, desde el comienzo de nuestro gobierno, iniciamos la solicitud, se nos acusó en aquella ocasión en 1999, que queríamos con ello, debilitar la Comunidad Andina, ¡no! siempre dijimos que lo hemos visto como más bien una manera de darle impulso a la integración de los bloques: Comunidad Andina y MERCOSUR.

Hemos avanzado bastante en esa dirección y eso nos place muchísimo, pedimos que la Comunidad Andina se dedique, y todos nosotros sus países miembros, todas las instituciones de la Comunidad Andina, **detengamos la velocidad para la integración con el Norte, no es tiempo,** ¡cuidado! una integración con el país más poderoso del mundo, en estas circunstancias y por separado.

Creo que deberíamos negociar juntos, a Venezuela no la consultaron a la hora de plantearse un Tratado de Libre Comercio con Norteamérica, porque el gobierno imperialista de los Estados Unidos tiene 5 años tratando de derrocar al gobierno democrático de Venezuela y nos han señalado como parte del “eje del mal” y nos han desestabilizado desde Washington.

Dieron un Golpe de Estado en Venezuela los sectores fascistas, pero impulsados por el gobierno del señor Bush, pruebas tenemos suficientes, creo que esos temas deberíamos discutirlos aquí, arremeten contra un hermano desde el imperio, **los hermanos deberíamos ponernos de pie y decir respeten a mi hermano,** eso forma parte de la integración política.

Deberíamos exigirle al imperio, los que no quieren llamarlo imperio, no hace falta que lo llamen imperio, al gobierno de mister Bush, respeto a nuestra soberanía.

Hace poco leí con asombro las declaraciones de un funcionario del gobierno de mister Bush, bien respondida por nuestro Secretario General, con altura y con respeto, quien vino por aquí, por estos lares a Lima, prácticamente a decirnos, aún cuando nosotros no nos sentíamos aludidos directamente porque no estamos metidos en esa lista del telec con Norteamérica, ni queremos estarlo, respetamos su decisión, deseamos suerte a ustedes, pero tocamos la campana, por lealtad lo

hacemos: ¡Cuidado, cuidado! porque ya este caballero cuyo nombre no sé, vino por aquí, creo que es un negociador de mucho peso en estos tratados de libre comercio, prácticamente a criticar a la Comunidad Andina en nuestra propia casa, en nuestra propia sede y prácticamente a decir cuál debe ser el comportamiento de la Comunidad Andina, menos Venezuela, porque en Washington decidieron que fuera menos Venezuela, ¡cosa extraña! y cosa bien peligrosa.

En Washington perciben que Venezuela no es de la Comunidad Andina, como tampoco nunca quisieron incorporarnos en Washington al mecanismo del ATPA, aún cuando nuestros hermanos de la Comunidad Andina lo solicitaron ya hace tres años, nunca el gobierno de los Estados Unidos ha querido incorporar a Venezuela en el mecanismo de ATPA.

Es un tratamiento desigual, sin embargo nosotros seguimos en la comunidad, creemos en esta unión y porque estamos concientes de que esta unión es imprescindible y es una necesidad para en primera instancia, la sobre vivencia de nuestros pueblos y en segunda instancia, para la libertad y la independencia plena de nuestros pueblos.

Así que, ese es nuestro pedido con mucha franqueza lo digo, repito con mucho respeto, **creo que deberíamos revisar los tiempos. No nos negamos a una integración con el norte, pero ¿por qué tan rápido? ¿por qué el ALCA?** nos impusieron un plazo, mayo del 2004 dijeron en Washington y 2004 dijeron casi todos ¡no!

Siempre hemos dicho no. El ALCA yo le pondría, si de plazo vamos a hablar, 2020 y vamos a trabajar duro por un verdadero proceso de integración.

Uribe hablaba de la integración energética, eso es fundamental. Ahora con el presidente Kirchner, firmábamos allá en Iguazú un convenio para darle forma a **Petrosur**, una alianza petrolera, energética y gasífera entre Petróleos de Venezuela y la nueva empresa petrolera y energética que el gobierno argentino ha decidido crear y ya ha anunciado el presidente Kirchner.

También firmábamos un convenio para hacer una alianza entre el canal de televisión venezolano del Estado y el canal argentino.

Necesitamos un canal de televisión suramericano, no puede ser que los venezolanos nos enteremos de lo que pase en el Perú a través del CNN o de lo que pasa en Argentina o en Asia, en África. Nosotros invitamos a los países de la Comunidad Andina, para conformar Petrosur, hemos invitado también al Brasil. Ayer en Caracas, hubo una reunión de nuestro Ministro de Minas con 12 ministros del área del Caribe para conformar **Petrocaribe**, una empresa multinacional y ahí hay una discusión que dar.

Para nosotros ya no hay discusión, pero yo si creo que en el continente, hay que seguir dando la discusión sobre el papel del Estado en la economía y ahí estamos tocando un principio, porque el neoliberalismo, ustedes saben cuál es el planteamiento: Que los Estados deben ceder terrenos al sector privado, que el libre comercio es la solución para generar riqueza y luego la ley del goteo, para ir

eliminando la pobreza, ¡bueno! eliminando la pobreza será porque los pobres se van muriendo de hambre, pero no porque en verdad vaya distribuyéndose la riqueza, para que vaya disminuyendo el índice de pobreza, pero es que se ha incrementado de manera salvaje en nuestro continente en los últimos 10 años sobre todo, en **Los Felices 90**, como dijo Stiglitz, la deuda externa, el desempleo, el analfabetismo, el sida, la desnutrición, las mujeres abandonadas, los niños de la calle, los ranchos, las favelas. ¡Eso ha crecido por **Dios!** Con la aplicación del esquema neoliberal y yo creo que hay que cambiarlo y buscar un punto de equilibrio entre el Estado o entre los Estados y los mercados.

Decía el último informe del PNUD, desde Lima, algo que yo invito a que no lo dejemos pasar por debajo de la mesa, lo dice el PNUD:

- **“Se ha detectado en América Latina en nuestros países, la existencias de poderes supraestatales, poderes fácticos”**

Lo dice el informe: Uno, grandes empresas que se colocan por encima de los Estados. Y otro, los medios de comunicación privados que no obedecen Constitución ni leyes. Ese es un tema que creo que hay que debatirlo.

Dice el informe del PNUD, que peligrosamente según ellos, los pueblos le vuelven la espalda a las democracias y que se incrementa el porcentaje de latinoamericanos y latinoamericanas, que dicen que no les importa la democracia, que les importa es salir de la situación de miseria.

Esa es una bomba de tiempo que nosotros tenemos activada en nuestros países, una bomba de tiempo que pudiera explotar si seguimos inyectando la praxis neoliberal a nuestros pueblos, tan sufridos desde hace tanto tiempo. ¡Bueno! reflexiones en esta tierra hermana del Ecuador.

En esta tierra hermana de Suramérica. Invocando a los que nos dieron patria: Bolívar, Sucre, Manuela, el Pablo de América, aquel que dijo de Bolívar, **“despierta cada cien años cuando despiertan los pueblos”**

De todos modos, más adelante vamos a seguir debatiendo y entraremos en la discusión de puntos específicos.

Quería traer esto como un saludo, como un alerta y como un sentimiento de fe, de profunda esperanza en la integración verdadera de nuestros pueblos.

¡Sólo unidos seremos libres!. San Martín lo dijo:

- **“Seamos libres, lo demás no importa nada”.**

¡Gracias, Presidente!

Asistentes: Aplausos